

16  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
Αριθ. Έρωτ. ΠΕΛ. 7-69/1970

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Παράδοση 1969 - Μάρτιος 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



- β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; οἱ μὲν τὰ μὲν ἀσχολοῦντο ἀντὶ τὸ νῦν εἰς τὴν γεωργίαν ὡς τὴν κτηνοτροφίαν
- 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ἀσχολοῦντο μὲν οὖν

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; δὲν ὑποαρχοῦν τοιαῦτα εἶδος καὶ ὡς

- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; .....

- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ; .....

- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν πρυγτὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....

- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; .....

ἠσχοῦντο εἰς τὰς ἐκτελεστικὰς ἐργασίας

- β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται .. οὐκ ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), παραματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; .....



- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καύσιν: α) τῆς καλαμῆς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ....

ἐν πλεονεξίᾳ ἐζωοοῦντο... καλαμῆς...  
καὶ... ζωϊκῆς... κοπρίας (βοῶν, αἰγοπροβάτων  
οὐκ... βοῶν... καὶ... κοπρίας).....

- 2) Πότε ἐγένετο τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; 1925. Χρησὶς χημικῶν λιπασμάτων ἐγένετο πρῶτον τοῦ 1925.

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; 60. σιδηροῦν ἄροτρον  
τοῦ 60... ἐξω...

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; Γενικά ἐχρησιμοποιεῖται ἐν πλεονεξίᾳ.

6. ἐξω... ἄροτρα... ἑξω... ἑξω...  
ὡν ὁμοίων μὴ ὁραγμένα ἐξω... ἐξω...

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρου μετὰ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) Πρὸ 13. ἐξω....

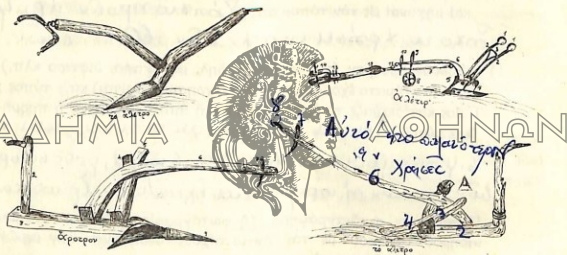
- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... Πρὸ 8. ἐξω....

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) **Π.ρ. 8. ξύων.**

5) Μηχανή ἄλωνιςμοῦ **Π.ρ. 10. ξύων.**

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον **τὸ ξύλινον. χρ. οὐραν.**  
**τὸ κατασκευάζον. οἱ ἰδ. οἱ αἰ. γεωργ. αἰ.**

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |                        |                    |          |
|------------------------|--------------------|----------|
| 1. <b>Χύλινον</b>      | 6. <b>Ξαθαρί</b>   | 11. .... |
| 2. <b>Καν. κυρ. ρ.</b> | 7. <b>Παυρ. ρ.</b> | 12. .... |
| 3. <b>Ξετ. ρ. α</b>    | 8. <b>Ταύτ. ρ.</b> | 13. .... |
| 4. <b>Ξω. δ. ρ. α</b>  | 9. ....            | 14. .... |
| 5. <b>Ξε. ρ. α</b>     | 10. ....           | 15. .... |

<sup>(1)</sup> Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν άνωτέρω άρί-  
θμησιν).

- 4) Τὸ ὑνί. Τὸ ὑνί τοῦ ξυλίνου άρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς  
διὰ τήν άροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν  
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφή-  
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνί (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν  
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τήν χρήσιν ἐκάστου.

Τὸ ὑνί τοῦ ξυλίνου άρότρου εἶτο ἰδίως  
γυρομένη εἰς ὅρας τοῦ άροτριάδου



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ άρότρου; Ὁ β. κ. γ. α. εἶς

εἰς τὴν ἥτο ἐκ τῆς αἰτίας δωαδίου

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατέσκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; Ἦτο ἐκ σιδήρου



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τήν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ άρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πρίονι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

Ἐργαλεῖα ἔχρησιμωσάμενοι τοῖς δωαδίοις  
ωριῶνι, ἀρίδι, ξυλοφάι.



- 8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἥμιονος, ὄνος. *ἐκρησιμοποιοῦντο βόες, ἵπποι, ὄνοι, ἡμίονοι (βόδια, γαῖδουριά, κουράρι)*
- β) Ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *ἐκρησιμοποιοῦντο δύο ζῶα. ἓν... ἢ...*

- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἢ το (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *Ἦτο ἀναγκαῖος ὁ ζυγός διὰ τὰ βόδια. Διὰ τὰ κούρια ἢ κουράρι τὸ ἔχοι.*



Ζυγός ἀπὸ εἰδερνίου ἀλιεῖται καὶ ἀπὸ ξύλου...



Ζυγός ἀπὸ εἰδερνίου ἀλιεῖται καὶ ἀπὸ ξύλου...

Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λαυριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *κουλλούρι*

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου *ἐξ ἑνὸς ζώου*.

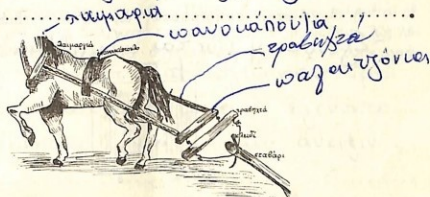
Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

*Διὰ τὸν ὁδηγητήν. πρὸς ὁδηγητήν.*



Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,  
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ  
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

Εὐερον γ. εὐερον παμάρια, ἡδὲ νηλὰ  
 ὠανον ἠωοντα, ὠαδαντζόκια.....  
 .....παμάρια.....



ζ. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ὀγκροῦ ἢ ἄλλος). 2) γυναῖκα. 3) υπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας ἔοικε σφωμ.ο. ἔχεν.ε.το. διαφο-  
 ρῶν. τῶν. ἰσφωμ. τῶν. ἀνισφωμ.εἰς. ἀνδρῶν.  
 καὶ. γυναικῶν.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,

2) Πώς γίνεται το ζευξιμον εις το σιδηρον αροτρον.....

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἀποτρον.....

ἡ.σ. μ.ν. π.α. δ.ο.δ.ι.α. ἐ.ξ.α.ν.τ.ω. ὡ.δ. ἀ.ν.τ.ι.ε.ρ.ω. ἡ.ρ.ρ.ι.φ.ρ.α.φ.ι. 228 δ  
 α.ἡ.φ.ρ.α.φ.ι. μ.ν.β.α.ρ.ι.α. ὡ.δ. π.ὸ. α.ν.τ.ι.ε.ρ.ω. β.κ.ι.ω.α. φ.ρ.α.φ.ι.α.

3) Πώς κατευθύνει ο γεωργός τα ζευγμένα ζώα (ή το ζώον) κατά το ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

Εἰς μέν τὰ βόδια, ἀπὸ τὰ κερὰτα, δευ. ἐκὸ βχοινί,  
εἰς δὲ τὰ ἄρδια, ἡ μνηστῆρι ἐπὶ βτ. διὰ βχοινίω  
ὡρο δ' ἐβρεβὸ εἰς τὸ κατώτερι

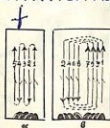


- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλάκας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμήν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Τὸ ὄργωμα ἐγένετο καὶ γίνεται αὐλακίαις.  
εὐθυγράμως.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

Ἐγένετο ὡς γίνεται εὐθυγράμως διὰ θύορτων



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ὄρου ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σπορίαις, ντάμιες, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.) ἢ ὡς ὄργα γίνεται ὡς οὖτος.  
ὡς οὖτος.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά); με αὐλακίαν; Μὲ γίαι  
αὐλακίαν.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον; .....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων, μετὰ τὸ ὕνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. Πλαγίως καὶ.....  
βάθους ἀνάφορα μετὰ τὴν δουλειάν.....  
τοῦ..... γεωργαίου.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ..*ἔ.σ. σπυ. καλλιεργείαν... τῶ.ν.....*

*δημητριακῶν.....*

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *Τὰ ὀργώματα καρὸ...*

*τῆς... γεωργίας... δημητριακῶν... ἐξέμεντα...*  
*καὶ... γίνονται... συντηρῶν... τῶν... ἀναξιν....*  
.....  
.....

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

*Τὸ φύτευμα τὰ διβόλιστα καὶ τὰ τριβόλιστα*  
*ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὸ εἶδος τοῦ φυτεύεσθαι.*

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπανσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

*Ἐπει... ἐν... γεωργίᾳ... διὰ... ἐν... ἀνθρώπων... τῆς*  
*σοιούσης... τοῦ εδάφους.*

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχραθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *Ἐμνησθῶν... ἐν... ἀρχῇ... καὶ... τῶ ἐποχῇ*  
*τῆς αὐτοῦ ἐτος*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. *τὸ δισάκι* εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ εδάφους; *Διὰ... τοῦ...*

*καὶ... θαμνοῦρι.....*  
.....

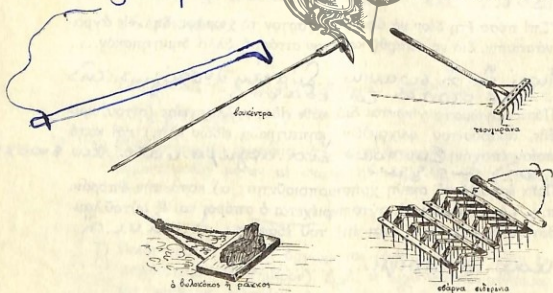
β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὄνι κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλει-  
 ψοειδῇ σιδηρᾷν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον  
 τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; Προσμενέου Περὶ Ζεύου  
 βοδιῶν χρησιφοῦσιν αὖ τὴν βουκέντρα, Προσμενέου  
 περὶ ἀρδύων τὸ ξυῖμι, τὸ ξυῖνι φέρει θαυρί  
 ἐνῶ τῇ βουκέντρα εὐθερὰ αὐχμη...

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνι-  
 σμα, διβόλισμα); Πίνεσαι... τὸ δὲ ἀραξοφεινόν...  
...ββα' ρυιότα...

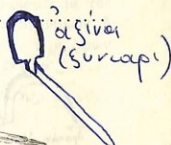
3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα,  
 τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνη εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων  
 περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχε-  
 διάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχε-  
 διάσματά τινων ἐκ τούτων).

Ἐργεῖται καὶ γίνεται διὰ τρυφήν ἢ  
ξυῖνι... εὐθερὰ...



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-  
 που' π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) Ζευγάν  
ἄξινα, μαδὰ.....  
 .....  
 .....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

Βοηθὰ ὀρόμητροι πῆλμοχέικα γυναῖκες μαδὰ  
ὀνομαζόνται ξυνιαρις.....  
 .....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους. Χαλκή σάβας, παχία, χλωράφια, μα

ἀχμουδερὰ, κερὰφια.....  
 .....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. τὰ ἐκκαρὰ σάβας  
κατὰ διωρὰν... μετὰ τῶν δημητριακῶν  
διὰ τριφύλλου... τὰ βαριά.....  
 .....

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραχιές) καὶ ἄλλως. Ὀκρεῖς γίνεσθαι καὶ σήμερον ἐχμίστο  
καὶ ἀνέκασθαι μέ... ἀνέκασθαι.....  
 .....

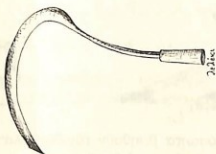
## Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
 (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·



π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) Μὲ δρεπάνι  
ν. κα.....  
 .....  
 .....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφορῶν εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

καὶ μετὰ τὰ ἀνωτέρω ἐδάφ.  
δρεπανίων.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μετὰ ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Παραφέρω  
μόνο γέ δρεπανί, ὁ γέρου γέ δρεπανί καὶ  
κόσσε



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). Τοῦ  
δρεπανιοῦ ὀδοντωτοῦ, τοῦ κ. α. δ. ὀ. κ. α. δ.

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....  
Μὲ ξύλινον χερί (χειρολαβή)





5) Πώς λέγονται τα τοποθετούμενα μαζί δράγματα; Πολλαχού κα-  
 λούνται άγκαλιές. λεγονται αγκαλιές α  
ξαγκαλιές



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοι θερίζουν : άνδρες και γυναίκες ; Υπήρχον (ή υπάρχουν)  
θεριστάι, οί όποιοι ήρχοντο ώς επαγγελματίαι δι' αυτόν τόν  
σκοπόν από άλλον τόπον και ποιον ; .Θερίζου.ν.....  
άνδρες. γ' γυναίκες. έως... πεί... εδωκα... των  
απλήγιστα, ζωσμένως δέ... υφ' αΐθρου το...  
υ.τ.ο... ήμερον βόσκων.....

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ' ἀπαικτοπὴν (ἐξοκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ φαγητοῦ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).....
- Οἱ...δὲ...τὴν ἡμερομίσθιον...ἐργαζομένης  
 ἡμῶν...καὶ...ἀμοιβόνται...δὲ...  
 ἀργυρίων...ἢ...εἰς...  
 .....

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν; Ἐπίσης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των); .....

ΑΙ. Ξυναύες. ἔφερον. καρὸς. καραρυάξαι.  
 τῶν. χειρῶν. τῶν. ἀπαρίας, κατεβας, δι. δέ  
 ἀνδρῶ. ἔξωνον. στήν. μέτω. τῶν. γ. ε. η. ζ. α. ι.  
 ω. ζ. ε. ι. ο. β. ρ. δ. β. α. ο. κ. ο. α. ζ. ο. ρ. ε. μ. α. ν. ζ. ο. υ. ν. α. ρ. ι.

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

Ἐδίδετο. ἐπὶ αἰὶά γ'. ἡμέραν. Δευτέραν δ' ἢ  
Πέμπτην ἡμέραν. τῆς ἐβδομάδος, Σάββατον ὅχι

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ....

Ἐτραγουδοῦσαν γ'. τραγουδοῦν. τραγού-  
δια... τοῦ. τῶν. ὧν, ἐκνότηως. δηλαυτά  
καὶ... μετρίως.

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἕνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινες τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυραειδῶς καὶ με τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν, ἢ ἄλλο τι ἑσπέρων. Ἀφῆλιν. ἀφῆλιν. γ. ἡμέραν.

τεμάχων... σταυρῶν... ὧν...  
χωραφίων... ..

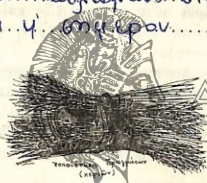
#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχῶν.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχῶν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἑσπέρως ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μένουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; Ἐξεναντιο... εἰς...  
δεμάτια... γ'. δένουται, καὶ... ἐπὶ ἡμέραν...  
ἀμέσως. μετὰ... τοῦ... ὧν...  
ὡρῶν... ὧν... ὧν... ὧν...

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πώς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν...

οἱ... ἀερίεταί... ἐδέριζον... γὰρ... θωρίδα... τοῦ  
 κυρτοῦ... ἐταματοῦσαν... τὸν... ἀερί...  
 βυθόν... καὶ... ὅρα... φανή... ἐμάζων... τὴν... ἀμαρτίαν  
 τὴν... τοῦ... τοῦ... ἐπὶ... τῆς... ἀρχῆς  
 ἀν... ἡ... καὶ... τοῦ... ἐδωκεν... εἰς... δεμάτια  
 γὰρ... φυτόν... μαλακίαν... διμάζων... ὅτι  
 γίνεται... γὰρ... ἐπὶ... ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκentrώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκentrώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐποποθετοῦντο ; .....

ἐμμεν... τὸν... οὐ... γὰρ... ἐμμεν... τὸν... οὐ...  
 κατὰ... ἡ... ὅρα... ἐπὶ... τοῦ  
 ἀγροῦ... γὰρ... ἐπὶ... ..

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; Πρὸ 50 ἐτῶν



Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Τὸ φύτευμα τοῦ καλαμάτου ἐγένετο γ' ἰουνίου  
 καὶ οὐδὲν ἀρχαῖον μαρτυροῦν δὲ τὸν χρόνον ἡμερησίου

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-  
 μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
 ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
 ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
 φωτογραφίαν. Ἡ ἐξαγωγή ἐγένετο καὶ γίνε-  
 ται δὲ ἐνὸς γεωμετρικοῦ χρόνου γ.έ.....  
 εἰδηραῖα ἄροτρον. Ἐπειὴ δὲ δὲ.....  
 αἰνέτης ἢ τρεῖς.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Ἐπισημαίνεται παλαιότερον ἢ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν  
 χειμῶνα μὲ ξηρά χόρτα (π.χ. σανόν, τριφυλλί, βίκον); Ἐάν  
 ναί, περιγράψατε πῶς ἐγένετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
 κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. καὶ... ἔσονται...

τριφυλλί, βίκον, ρόβη, ἀχμοί καὶ καρυφαί  
 ἀφ' αὐτοῦ τοῦ (τριφυλλί) ἡ καλλιέργεια ἐγέν-  
 ετο καὶ γίνεταί ὁμοίᾳ μετὰ δειγματοληψιών

ἢ αὐτοσχέδιον ἐγένετο ἐν τῷ δ.β.ρ. ὡς γ. ὁπότερου

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
 σαν κ.ά.). Ἐθερίζετο τὸν μαῖον γ.έ δ.β.ρ. αὐτοῦ  
 ὅταν ἐθερίζετο μετὰ δειγματοληψιών καὶ ὡς ἐβλ.  
 (Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-  
 ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
 κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ



φωτογραφίας) ἢ ἡγήσαντο καὶ τὸ δέμας...  
 ἐξέμελλε ἢ γίνεσθαι εἰς τὸν ἀγρὸν...  
 δεματιῶν... εἰς παραμυῖαν... εἰς αἰγῶν...  
 ...

### Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

Μετ' ἐφ' ἑαυτὸ καὶ ἐκέντρουντο...  
 εἰς ἡμέραν... εἰς ὠρθρῶν... εἰς ὠρὴν...  
 εἰς ἡμέραν ὠρθρῶν... τοῦ χωρίου...  
 τῆς... οἰκίας...  
 ...

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεταί ἡ τοποθέτησις; εἰς σαρὸν

ἢ παρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; Καλεῖται  
 θεμωνοστάσιον. Τρωσθετοῦνται τριφυνι-  
 κῶς καὶ γ.ε. δεματιῶν...  
 ...

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχαρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι; ...

Ἀνεμασεν...  
 ὠρῶν...  
 ...

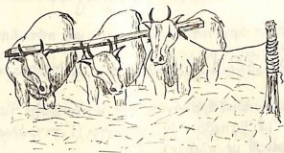
- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποῖαν θέσιν; ...

ἔξω...  
 ὠρῶν...  
 ...



νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

1) τοποθετοῦντες ἑξέμικτα ὑ' γίνεται ἀρ. μὲν τῶν  
δεματίων ὑ' κατόπιν γίνονται καὶ ἀκρογυ-  
νούνται καὶ ὁ δὲ τῶν ἐκτεταμένων τῶν ἀλγων



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-  
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερόμενων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

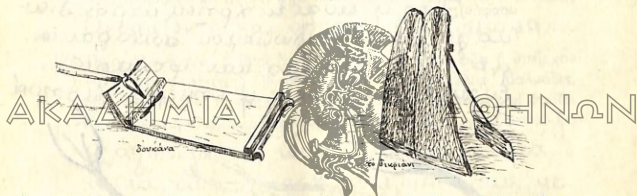
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-  
νίου ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπιγγερὸς  
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα. . . .

ἀλγωνιζομένων ἑξέμικτα ὑ' γίνεται διὰ τῶν ἀλ-  
γωνιζομένων κατόπιν γίνονται καὶ ἀκρογυ-  
νούνται καὶ ὁ δὲ τῶν ἐκτεταμένων τῶν ἀλγων  
αὐτῶν καὶ ὁ δὲ τῶν ἐκτεταμένων τῶν ἀλγων

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειές,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν  
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικῆς φωτογραφίας ἢ ἰχθυογραφήματα). Ζάχα,   
 κερνέρερον, τω... βυυδεδεμεία γε. αθημεν   
 β.υ.ν δεδεμεία γεκαί.. τωβ. βιηθεραύ..

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιοῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδίων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζῶων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο  
μηχάνημα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάν,  
βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις  
διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-  
ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-  
ακά. Ἐλυνίζοντο (ἢ ἀλυνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά μὲ ἀλωνι-  
στικὸν μηχάνημα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,  
ρεβίθια κ.ἄ.) ἤλυνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῶων ζευγνομένων καὶ  
περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχυῶν τούτων . . . . .

Ο. αγωνιᾶς ὅς ἐφεξέτα διὰ κυνηγιῆς.  
ωφρ. φ. οράς τῶν ζωων. ἡ ἐνώτε βυρο-  
μ. εντος ὡ αὐτῶν ἀγωνιστηῆς βυβλε-  
της ματρὸς γεντὴ ντο νέυλ. (ὄτυν...  
ποζζας φ. οράς γινεσται καὶ σημερον.



δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;.....

Ἄρχεται ἀπὸ 9<sup>ωρ</sup> περιώου πρωίνων  
ὥραν καὶ σταματᾷ τὴν 6<sup>ωρ</sup> περιώου  
ἀπογευματινῶν.....

12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δοκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατατέρω μορφῇν):

Ἦτο ὡς ἐν χρήσει παρὰ δι-  
μοζυνω τοῦ ἀλωνιστοῦ δουκράνι κα-  
μῆ... 3-4 ἀγκύρας καὶ φτυάρια  
ξύλα καλαμάκια ἡ σφήρον διὰ τὰ



δοκράνι ἢ διχάλι



13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκά-  
τους στάχυν, ὁ γεωργὸς ἀλωνιστοῦ ματὰ διαβήμεν  
ὡς περιφέρεται φύρμας τοῦ ἀλωνιστοῦ δουκράνι  
νε. τοῦ δὲ σταμάτου ὡς τοῦ σταμάτου ἐπὶ τοῦ ἀλωνιστοῦ  
τοῦ σταμάτου

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-  
πημα τῶν ζώων; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ  
φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ τῆς; (Σχε-  
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε, κατωτέρω εἰκόνα): Ἦτο ὡς  
ἐν χρήσει ἢ γεωργικῇ διττῶν ἢ τριῶν  
ἢ ἐνὸς γεωργίου ἢ ἐνὸς γεωργίου  
ὡς περιώου γεωργίου







καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ στάχους, παραθέτοντες σχεδιασγραφήματα ἢ φωτογραφίας) *ἑ.ω.ι.υ.φ.αν.τῶ.ω.α.ρ.α.ρ.ῶ.ῶ.φ.α.β.γ.α.τ.ος. (ῶ.α.ω.α.ν.α.ς.)...δ.α.ι...τ.ο.ν...ἄ.ω.ο.α.ρ.ι.β.γ.ἄ.ν...μ.ὸ.ν.ρ.υ...τῶ.υ.α.ρ.ρ.ο.ν...*

22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; *Μ.αι. ἐ.τ.ρ.α.β.ο.υ.δ.ο.υ.δ.α.ν...υ.ζ.έ.φ.ε.τ.ι.α.μ...δ.η.κ.ο.ι.μ.έ...τ.ρ.α.β.ο.ῦ.δ.ι.α.ἄ.ν.α.ρ.ὸ.χ.ω.δ...κ.η.ς...ἐ.κ.α.ί.σ.τ.α.τ.ε...δ.ι.α.σ.τ.ῆ.δ.ε.ν.δ.ς...τῶ.ν.ἄ.τ.ο.μ.ῶ.ν...*

23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρήσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.

Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συγγενταρισμός, κλπ.), (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *Π.ρ.ο.τ.ο.ρ.ε.ῖ.α.ς. Α.τ.ι.ξ.ῶ.ς. Α.λ.ω.α.δ.α.ν.ο.υ.ι.ο.ς. ἑ.τ.π.ε.ρ.α.φ.ο.υ.*

### β'. Λίχνισμα

1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *θ.τ.ρ.ι.ν.ά.κ.ι.ς...θ.ρ.ε.ῶ.μ.α...κ.α.ι...φ.α.τ.ῆ.ν.α.ν.τ.α.ι...τ.ο.ν.β.ω.σ.ῶ.ρ.ο.ν...φ.ε.τ.ᾶ...δ.ε.μ.ρ.ῶ.ν.ῖ.α...κ.α.ι...τᾶ...φ.τ.υ.α.ρ.ῖ.α...*



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ βῆμιον τοῦτο.....

Γίνεται... δωρὸς καὶ δὲν καρφώνεται ἐπὶ...  
αὐτοῦ... ἔωσσε.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

Γίνεται... κατ' ἀρχαίαν γέ... το δεικνύει...  
καὶ ἐν βυνιχίᾳ γέ... το φτυάρ.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει) ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Λιχνιστὴν... ἔζη... τὰ... ἔζη... τῶν... οἰκογενείας

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;

Τὰ χονδρὰ ἐγὼ... λέγονται... κατὰ τὴν...  
ἢ... κατὰ τὴν... ὁ καρπὸς... αὐτῶν... γίνεται...  
... κατὰ τὴν... ἐκ τῶν... αὐτῶν...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖσις τῶν ζώων διὰ τὸ δευτέρον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν



Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολόνεμα)\* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο .....

...δὴ γίνεται δῶτερά ἐξωνίβια...

6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμένοντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

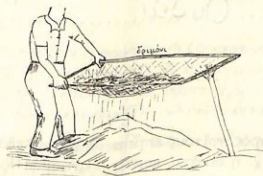
Ὁ λερνισμὸς τοῦ καρποῦ διὰ τῶν κορυφῶν  
 γίνεται διὰ τοῦ δρυφονίου καὶ τὰ χονδρὰ  
 χρησιμεύονται εἰς τὴν βαρύνθρον .....

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

νω γυναικός

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ ὁπᾶς διαφόρων μεγεθῶν π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους: βολίστρη, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἀχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) . καὶ . αρχαῖα . . . . .

Σιτηθῆναι . ἔωται . φτυαρίζεται . λικνίσματι  
 καὶ . ἰσχυρῶς . καὶ . τὸν . βαρυνθῆναι . ἐν . συνθε-  
 χεῖ . δριμύνεται . καὶ . γίνεται . . . . .  
 βωρὸς . . . . .

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρὸς ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του . Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λικνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; καὶ . σχηματίζεται .

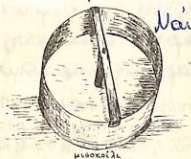
βωρὸς . σωρεύεται . καὶ . φτυαρίζεται . ἔωται  
 καὶ . ἐπὶ . τῆς . κορυφῆς . τοῦ . βωροῦ . κα-  
 ρὰ . βεβῆται . βωρὸς . καὶ . εἰς . τὸ . κέν-  
 τρον . ἐμπηγνύεται . τὸ . φτυάρι . . . . .  
 τιμωρεῖται . ἀρξο . δὲν . γίνεται . . . . .

- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην . . . . .

ὁδῶν . . . . .

- γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι ; π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα . Ποία ἦτο ἡ συνήθεια . Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
 γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας) *ἔκ. του. δορυ*  
*ἀφαιρέτω. 1) τὸ. ἀζωνιάτιο. 2) τὸ. κωραδιάντιο*  
*3) τὸ. ἀγροφυλακιάτιο. καὶ 4) ἐνίστι. καὶ. δεικνύ*  
*ταῦ. μέτρο. ἑ. χρονομικροαὐτο. τὸ. μέτρο. 13 ὀκάδ.*



2) Ποία ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (δόνομα,  
 χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-  
 γραφίας αὐτῶν) *κατεβαζοντο*.....

*1) ... Παισαδ. καὶ τὸ. 2) ... τὸ. ἀγροφυλακιάτιο*  
*3) τὸ. ἀζωνιάτιο*  
*Ἄνωτ. ἐγένετο. καὶ ἀποτέρον., β' ἡμερ. οὐ.*

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ  
 ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-  
 κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
 κὰς συνηθείας) *Ο. καρπός. ἀποθηκεύετο. ἐν. τῇ*  
*ο. κ. μ. α. τῆς. ἀποθήκης. καὶ τῶν. μ. ε. α. α. α.*  
*καὶ ὁ. α. α. (ἐν. τῇ. α.)*

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ  
 χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

ΚΕΥΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΎΠΑΙΘΡΟΝ ; Τὸ Ἀχὺρὸν οἰ.ω.ε.ο.π.ι.ε.ε.α.  
 ω.η.θ.ι.ο.ν... οἰ.ω.α.ς. εἰς.κα.θ.ύ.β.α. κα.θ.ου.μ.έν.η.  
 Ἀ.χ.υ.ρ.ῶ.ν.α. ἐ.ν.ῶ.τ.ε. ἔ.ρ. Ἀ.χ.υ.ρ.ῶ.ν. ἐ.ν.ῶ.τ.ε. εἰ.ς.α.  
 οἰ.ω.α.ς. οἰ.ω.α.ς

5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θηρισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; Ὅταν

οἰ.ω.γ.ρ.οἰ.τ.α.τ.α. καὶ.δ.ε.μ.ά.τ.ια. εἰ.ς.δ.ε.μ.ω.ν.α.δ.α.ι.  
 ἔ.τ.ρ.α.θ.οῦ.β.α.ι. τ.οῦ.ς. κα.θ.ύ.τ.ε.ρ.οῦ.ς. ὁ.τ.α.χ.ε.ε.ς. τ.οῦ.ς.  
 ἔ.τ.ρ.α.θ.α.ι. κα.ι. αὐ.τ.οῦ. τ.ὰ.ν. κα.ρ.ῶ.ν. ἔ.τ.ρ.α.θ.ι.μ.ο.ω.ρ.ι.οῦ.  
 ε.α.δ.ι.α. ε.ο.ο.ρ.α.ι.

6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θηρισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θηρισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,  
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Παραμύθητον. ἐ.χ.ε.ν.ε.α. κα.ι. ἡ.ρ.έ.χ.ε.τ. γ.α.ν.η.  
 ἔ.π.μ.ε.ρ.ο.ν. ὅ.π.ι.ν. ....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς τοῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ ποσόν χρόνον ; ἔ.τ.ρ.α.θ.ι.μ.ο.ω.ρ.ι.οῦ.  
 ἔ.λ.ε. ὁ.τ.α.χ.ε.ε.ς. τ.οῦ.ς. κα.ι. εἰ.ς.α.δ.α.ι.τ.ο. ...  
 ὁ.τ.α.χ.ε.ε.ς. τ.οῦ.ς.

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαίθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρas 23 'Ιουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ 'Ιούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

.... Κυριακὴ. Τυ.ρ.α.θ.ι.μ.ο.ω.ρ.ι.οῦ. ....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; Ὅταν. ἀ.ρ.χ.ι.τ.  
 ν.ά. ν.ν.ι.τ.ω.ν.η. κα.τ.α. τ.ὸ. ἐ.κ.ω.ε.ρ.α.ς. τ.οῦ.ς. Κυ.ρ.ι.α.κ.ῆ.ς.

Τυ.ρ.α.θ.ι.μ.ο.ω.ρ.ι.οῦ. Πο.ρ.ρ.οἰ. φ.ε.μ.ρ.ρ.οἰ.δ.ε.ο.μ.ν. ἔ.ω.α.μ.ν.  
 εἰ.ς. κα.θ.α.ρ.ι. ἐ.ν.ῶ.τ.ε. κα.θ.α.ρ.ι. ἐ.ν.ῶ.τ.ε. κα.θ.α.ρ.ι. ἐ.ν.ῶ.τ.ε.  
 (κο.ρ.μ.οῦ.ς.) κα.θ.α.ρ.ι. ἐ.ν.ῶ.τ.ε. κα.θ.α.ρ.ι. ἐ.ν.ῶ.τ.ε. κα.θ.α.ρ.ι. ἐ.ν.ῶ.τ.ε.  
 Π.η.λ.α.μ.ο.ν. ἐ.φ.ε.ρ.ο.δ.ε.υ. τ.οῦ.ς. οἰ.ω.α.ς. τ.οῦ.ς. ἐ.ν.ῶ.τ.ε.  
 τ.οῦ.ς. ὁ.δ.ῶ.ν. κα.θ.α.ρ.ι. ἐ.ν.ῶ.τ.ε. κα.θ.α.ρ.ι. ἐ.ν.ῶ.τ.ε. κα.θ.α.ρ.ι. ἐ.ν.ῶ.τ.ε.



2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

Θυαὶ τὸ θούρι τῆς αὐαυρίας.....

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν; παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος; ...

Παιδιὰ γ' ἐν τῇ μεσ.....

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖου μέρους; .....

Τὰ συλλέγουν οἱ ἰῶναι ἐν τῇ οἰκίᾳ  
τῶν δέν τὰ κλέπτουν.....

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Τὰ μεταφέρουν τὰ ἰῶναι καὶ  
οἱ ἐν τῇ μεσ.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τοῖπον διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ζόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα .....

Δέν ὕψιζαντο ἀρξῆσαι κυραὶ.....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

Δέν ἐγένοντο.....

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

Καίονται... λευκαίαι.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ 'Ιούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

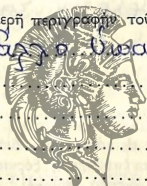
Οχι.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

...Οἰδεύ... ἀπὸ... ἑσάρχει.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....

ΑΘΗΝΑΝ.....



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ